

ZMLUVA O VYTVORENÍ AUTORSKÉHO DIELA A LICENČNÁ ZMLUVA

uzavretá podľa ustanovenia § 262 ods. 1 a § 269 ods. 2 a súv. zákona
č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v platnom znení a podľa ustanovenia § 65 a súv.
zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v platnom znení

Zmluvné strany

Objednávateľ:

Obchodné meno:	Litterra, n.o.
Sídlo:	Železničná 260/27, 050 01 Revúca
IČO:	53985702
DIČ:	2121555678
IČ DPH:	SK2121555678
IBAN:	SK56 1100 0000 0029 4706 9210
Zastúpená:	Jozef Balužinský, riaditeľ

(ďalej len „**Objednávateľ**“)

Autor:

Meno a priezvisko:	Zita Furková
Trvalé bydlisko:	Slepá 3, Bratislava, 81101
Dátum narodenia:	06.03.1940
IBAN:	SK63 3100 0000 0030 0102 2520

(ďalej len „**Autor**“)

Objednávateľ a Autor (ďalej tiež označovaní jednotlivo aj ako „**Zmluvná strana**“ a spoločne aj ako „**Zmluvné strany**“) v záujme upraviť svoje vzájomné práva a povinnosti, uzatvárajú v súlade s ustanovením § 262 ods. 1 a § 269 ods. 2 a súv. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v platnom znení (ďalej len „**Obchodný zákonník**“) a ustanovenia § 65 a súv. zákona č. 185/2015 Z.z. Autorský zákon v platnom znení (ďalej len „**Autorský zákon**“) túto Zmluvu o vytvorení autorského diela a licenčnú zmluvu (ďalej len „**Zmluva**“).

1. Predmet Zmluvy

- 1.1. Autor sa zaväzuje touto Zmluvou vytvoriť pre Objednávateľa autorské dielo: Voice over pri projekte - Litterra. (ďalej len „**Dielo**“) a zároveň mu udeľuje súhlas na použitie Diela a Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť Autorovi za vytvorenie Diela a udelenie súhlasu na použitie Diela odmenu vo výške podľa článku 3. tejto Zmluvy.
- 1.2. Objednávateľ a Autor podpisom tejto Zmluvy potvrdzujú, že Autor Dielo uvedené v bode 1.1. tejto Zmluvy v súlade a za podmienok podľa ústnej objednávky Objednávateľa vytvoril včas, riadne, v plnom rozsahu a bez väd, a Dielo odovzdal Objednávateľovi dňa 23.8.2024. Objednávateľ a Autor podpisom tejto Zmluvy potvrdzujú, že Objednávateľ Dielo uvedené v bode 1.1. tejto Zmluvy prevzal dňa 23.8.2024.
- 1.3. Pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností a z dôvodu právnej istoty, Objednávateľ a Autor podpisom tejto Zmluvy potvrdzujú, že táto Zmluva je potvrdením všetkých ich vzájomných predošlých ústnych dohôd a ústnych objednávok, ktoré sa týkajú Diela uvedeného v bode 1.2. tejto Zmluvy.

2. Licencia

2.1. Podpisom tejto Zmluvy Autor v zmysle ustanovenia § 65 Autorského zákona udeľuje Objednávateľovi súhlas na použitie Diela, vrátane akýchkoľvek jeho častí a zložiek spôsobom v súlade s ustanovením § 19 ods. 4 Autorského zákona a podľa uváženia Objednávateľa, a to najmä za účelom:

- spracovanie Diela do reklamného spotu a jeho šírenie rozhlasovým vysielaním rozhlasom.

(ďalej len „Licencia“).

2.2. Autor udeľuje Objednávateľovi výhradnú licenciu. Autor sa zaväzuje neudelíť tretej osobe licenciu k Dielu na spôsob použitia udelený touto Zmluvou a je povinný sám ako autor zdržať sa použitia Diela spôsobom, na ktorý postúpil Objednávateľovi Licenciu podľa tejto Zmluvy. Autor vyhlasuje, že pred udelením výhradnej licencie Objednávateľovi neudelil žiadnej tretej osobe súhlas k Dielu na spôsob použitia udelený touto Zmluvou Objednávateľovi. Autor sa zaväzuje, že neudelí tretej osobe licenciu na zaradenie diela do iného audiovizuálneho diela v zmysle § 85 Autorského zákona (audiovizuálne použité dielo).

2.3. Autor udeľuje licenciu bez vecného a teritoriálneho obmedzenia. Autor udeľuje licenciu s časovým obmedzením, a to tak, že licenciu udeľuje na 1 (slovom jeden) rok od účinnosti tejto Zmluvy.

2.4. Objednávateľ je oprávnený Licenciu ako celok alebo jej časť postúpiť na tretiu osobu, ako aj tretím osobám udeľovať sublicenciu, s čím Autor podpisom tejto Zmluvy výlučne súhlasí. V súvislosti s postúpením Licencie na tretiu osobu ani s udelením sublicencie tretím osobám nevzniká Autorovi akýkoľvek ďalší nárok na odplatu.

2.5. Licencia sa Objednávateľovi udeľuje odplatne. Odmena poskytovaná Objednávateľovi v zmysle Článku 3. tejto Zmluvy v sebe v plnom rozsahu zahŕňa aj odmenu za udelenie Licencie.

2.6. Zmluvné strany sa dohodli, že Objednávateľ nie je povinný Licenciu využiť, a to v akomkoľvek rozsahu.

2.7. Autor podpisom tejto Zmluvy udeľuje Autorovi aj súhlas na použitie Diela, ktoré vytvorí, odovzdá a/alebo poskytne na základe a/alebo v súvislosti s touto Zmluvou (vrátane akejkoľvek jeho časti a/alebo zložky), a ktoré nebude mať povahu diela a/alebo iného výsledku, výkonu, prejavu a/alebo záznamu chráneného Autorským zákonom

2.8. Autor podpisom tejto Zmluvy vyhlasuje, že zodpovedá, že vytvorením Diela nepríde k žiadnemu zásahu do cudzieho práva chráneného všeobecne záväznými predpismi, ako aj za to, že je oprávnený poskytnúť Objednávateľovi všetky potrebné práva a súhlasy tak, aby bol naplnený predmet tejto Zmluvy. V prípade porušenia tohto ustanovenia je Objednávateľ oprávnený požadovať od Autora náhradu vzniknutej škody.

3. Odmena za vytvorenie Diela a udelenie Licencie

- 3.1. **Odmena** za vytvorenie Diela a udelenie Licencie je vo výške 350 EUR (slovom **tristo päťdesiat eur a nula centov**) (ďalej len „**Odmena**“).
- 3.2. Objednávateľ uhradí Autorovi Odmenu na bankový účet (IBAN) uvedený v záhlaví tejto Zmluvy do 60 (šesdesiatich) dní odo dňa odovzdania Diela podľa bodu 1.2. tejto Zmluvy.
- 3.3. Ak sa Objednávateľ a Autor výslovne preukázateľne nedohodnú inak, Odmena v sebe zahŕňa odmenu za plnenie všetkých záväzkov a povinností podľa tejto Zmluvy (vrátane odmeny za udelenie Licencie) ako aj všetky náklady, výdavky a/alebo platby, ktoré Autor vynaložil v súvislosti s plnením svojich záväzkov a povinností podľa tejto Zmluvy.
- 3.4. Objednávateľ a Autor sa v súlade s ustanovením § 43 ods. 14 zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v platnom znení dohodli na postupe v súlade s týmto ustanovením zákona. Autor podpisom tejto Zmluvy výslovne berie na vedomie, že Objednávateľ daň z príjmov z Odmeny nevyberie a neodvedie príslušnému správcovi dane a zároveň berie na vedomie, že povinnosti voči správcovi dane si vysporiada sám. Objednávateľ je povinný túto dohodu oznámiť príslušnému správcovi dane najneskôr do konca kalendárneho mesiaca nasledujúceho po uplynutí kalendárneho roka, v ktorom bola uzavretá.
- 3.5. V prípade vzniku povinnosti odvádzať odvody do umeleckých fondov si Autor túto povinnosť zabezpečuje samostatne.

4. Vzájomné práva a povinnosti Zmluvných strán

- 4.1. Zmluvné strany sa navzájom zaväzujú poskytovať si počas trvania tejto Zmluvy vzájomnú súčinnosť v rozsahu, ktorý bude druhá Zmluvná strana preukázateľne požadovať pre potreby plnenia tejto Zmluvy.

5. Ochrana osobných údajov

- 5.1. Objednávateľ vyhlasuje, že spracúvanie poskytnutých osobných údajov Autora sa bude vykonávať v zmysle ustanovenia § 13 ods. 1 písm. b) zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení (ďalej len „**ZOOU**“) a tiež v zmysle čl. 6 ods. 1 písm. b) Nariadenia Európskeho Parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov (ďalej len „**nariadenia GDPR**“). Autor vyhlasuje, že poskytnuté osobné údaje sú pravdivé a že mu boli poskytnuté všetky informácie v zmysle § 19 a § 20 ZOOU a v zmysle čl. 13 a čl. 14 nariadenia GDPR.

6. Ustanovenia o Dôverných informáciách

- 6.1. Zmluvné strany sa zaväzujú zachovávať mlčanlivosť o dôverných informáciách týkajúcich sa tejto Zmluvy, vrátane jej prípadných dodatkov; tento záväzok Zmluvných strán nie je časovo obmedzený.
- 6.2. Dôvernými informáciami podľa bodu 1 tohto článku sa rozumejú obchodné, právne, finančné, prevádzkové a ďalšie skutočnosti, informácie a údaje, týkajúce sa rokovania o uzavretí, obsahu a plnenia tejto Zmluvy, vrátane jej prípadných dodatkov, alebo s nimi súvisiace, s výnimkou:
 - a) informácií, ktoré sú v deň uzavretia tejto Zmluvy verejne známymi alebo ktoré sa už v tento deň dali zadovážiť z bežne dostupných zdrojov,

- b) informácií, ktoré sa stali po dni uzavretia tejto Zmluvy verejne známymi alebo ktoré sa po tomto dni už dajú získať z bežne dostupných zdrojov, a to inak než v dôsledku porušenia povinnosti Zmluvnej strany zachovávať mlčanlivosť podľa tohto článku,
- c) informácií, z ktorých povahy vyplýva, že dotknutá Zmluvná strana nemá záujem o ich utajenie, ak ich dotknutá Zmluvná strana výslovne neoznačila za dôverné (ďalej len „**Dôverné informácie**“).
- 6.3. Povinnosť zachovávať mlčanlivosť o Dôverných informáciách sa nevzťahuje:
- na prípady, ak Zmluvná strana zverejnila Dôverné informácie s predchádzajúcim písomným súhlasom dotknutej Zmluvnej strany,
 - na prípady, keď na základe zákona vznikne Zmluvnej strane povinnosť poskytnúť Dôverné informácie; takáto Zmluvná strana je povinná informovať dotknutú Zmluvnú stranu o vzniku povinnosti poskytnúť Dôverné informácie na základe zákona a o spôsobe a rozsahu, akým, resp. v akom ju plnila,
 - na prípady, ak Zmluvná strana použila potrebné informácie alebo dokumenty v prípadných súdnych, rozhodcovských, správnych a iných konaniach ohľadom práv a povinností vyplývajúcich z tejto Zmluvy alebo s nimi súvisiacich.
- 6.4. Zmluvné strany sa zaväzujú, že Dôverné informácie bez predchádzajúceho písomného súhlasu dotknutej Zmluvnej strany ďalej neposkytnú tretím osobám a ani neumožnia prístup tretích osôb k Dôverným informáciám. Za tretie osoby sa však nepokladajú členovia orgánov, zamestnanci alebo iné poverené osoby Zmluvných strán, audítori alebo právnici a iní poradcovia Zmluvných strán, ktorí sú viazaní ohľadne im sprístupnených Dôverných informácií povinnosťou mlčanlivosti na základe zákona.
- 6.5. Zmluvné strany sa zároveň zaväzujú, že priamo a ani prostredníctvom inej osoby nepoužijú Dôverné informácie v rozpore s ich účelom pre seba alebo pre inú osobu alebo v rozpore so záujmami dotknutej Zmluvnej strany.
- 6.6. Kde sa v tomto článku hovorí o dotknutej Zmluvnej strane, má sa na mysli tá Zmluvná strana, (i) ktorá Dôverné informácie druhej Zmluvnej strane sprístupnila, (ii) ktorej sa Dôverné informácie týkajú alebo (iii) ktorá by mohla byť sprístupnením Dôverných informácií tretím osobám alebo ich použitím v rozpore s ich účelom priamo dotknutá na svojich právach a oprávnených záujmoch. Ak vo vzťahu k určitým Dôverným informáciám nie je možné takto dotknutú Zmluvnú stranu jednoznačne určiť, sú ňou obidve Zmluvné strany.

7. **Spoločné a Záverečné ustanovenia**

- 7.1. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť okamihom jej podpisu oboma Zmluvnými stranami.
- 7.2. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to na 1 (slovom jeden) rok odo dňa jej účinnosti.
- 7.3. Meniť alebo dopĺňať obsah Zmluvy je možné len formou písomných dodatkov k Zmluve, ktoré budú platné, ak budú riadne podpísané všetkými Zmluvnými stranami.
- 7.4. Zmluva je vyhotovená v 2 (slovom dvoch) rovnopisoch. Každá Zmluvná strana obdrží jeden rovnopis.

- 7.5. Pre potreby doručovania prostredníctvom pošty sa použijú adresy Zmluvných strán uvedené v záhlaví tejto Zmluvy, ibaže odosielajúcej Zmluvnej strane adresát písomnosti oznámil novú adresu určenú na doručovanie písomností.
- 7.6. Zmluva sa spravuje a vykladá zákonmi Slovenskej republiky, najmä zákonom č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v platnom znení a zákonom č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v platnom znení. Akékoľvek spory Zmluvných strán vzniknuté v súvislosti s existenciou, platnosťou, obsahom, výkladom a/alebo realizáciou tejto Zmluvy, budú zmluvné strany prednostne riešiť zmiernou cestou. Zmluva a súdne spory z nej vyplývajúce patria do jurisdikcie príslušných súdov Slovenskej republiky.
- 7.7. Ak niektoré ustanovenia tejto Zmluvy bude súd alebo iné kompetentné orgány považovať za neplatné alebo nevymáhateľné, potom takéto ustanovenie bude neplatné iba v dotknutom a v najužšom možnom rozsahu, pričom jeho zvyšná časť, význam a dopady, ako aj ostatné ustanovenia Zmluvy zostávajú v platnosti. Zmluvné strany budú v takom prípade postupovať tak, aby účel ustanovení považovaných za nevymáhateľné alebo neplatné bol v maximálne možnej miere rešpektovaný a pre zmluvné strany právne záväzný vo forme umožňujúcej jeho právnu vymáhateľnosť.
- 7.8. Zmluvné strany si Zmluvu prečítali, všetky jej ustanovenia sú im jasné a zrozumiteľné, pričom dostatočným a určitým spôsobom vyjadrujú vážnu a slobodnú vôľu Zmluvných strán zbavenú akýchkoľvek omylov, na dôkaz čoho pripájajú svoje podpisy.

V Bratislave, dňa.

V Bratislave,

Objednávateľ:

Autor: Zita Furková

podpis:

podpis:

Littera, n.o.
Jozef Balužinský, riaditeľ